

DENIOS.

**IBC-Station
IBC-Station
Station IBC
Estación IBC**



DENIOS.

DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66

32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 – 0

Fax: +49 (0)5731 7 53 – 197

E-Mail: info@denios.com

Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie auf unserer Internetseite www.denios.com

You'll find your local partner on our InterNet side www.denios.com

Vous trouverez le nom de votre interlocuteur sur notre site internet www.denios.com

En nuestra página web encontrará usted la persona de contacto correspondiente www.denios.com

06/2007

141981_BA_INT_001

Deutsch

1. Allgemeine Hinweise

Die Allgemeine Betriebsanleitung für Lagersysteme, 103041, in der zurzeit gültigen Fassung ist zu beachten. Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.

2. Spezielle Sicherheitshinweise



Die Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten der Gefahrklassen A1, A11 und B nach VbF (bzw. R10, R11, und R12 gemäß Gefahrstoffverordnung) ist unzulässig.

Flüssigkeiten, die sich in die nachfolgend genannten Gruppen einordnen lassen, erfordern keinen gesonderten Nachweis der Dichtheit und Beständigkeit des PE-Werkstoffes der Auffangvorrichtung:

- Wässrige Lösungen organischer Säuren bis 10 %, Mineralsäuren bis 20 % sowie sauer hydrolysierende Salze in wässriger Lösung (pH<6), außer Flusssäure und oxidierend wirkende Säuren und deren Salze
- Anorganische Laugen sowie alkalisch hydrolysierende Salze in wässriger Lösung (pH>8), ausgenommen Ammoniaklösungen und oxidierend wirkende Lösungen von Salzen (z.B. Hypochlorit).
- Lösungen anorganischer nicht oxidierender Salze mit einem pH-Wert zwischen 6 und 8.

3. Einsatz und Verwendungszweck

Die Stationen dienen zum sicheren Lagern von KTC's und IBC's.



Nur Stoffe einlagern, gegen die der Werkstoff der Auffangwanne beständig ist.
Siehe Allgemeine Betriebsanleitung.

4. Technische Beschreibung

Ausführung

- Vollständig aus säure- und laugenbeständigem Polyethylen gefertigt.
- Absoluter Korrosionsschutz durch vollständigen Verzicht auf Stahleinbauteile.
- Serienmäßig mit Aussparungen für die Beschickung mit Gabel- und Hochhubstaplern.
- Der eingestellte Lagerbock verfügt über Sicherheitsaufkantungen an den Seiten, die vor einem Verrutschen des IBC's schützen.

5. Aufbau

Auffangwanne / Lagersystem ebenerdig aufstellen und die Gitterrosten auflegen.

Um das Beschicken, Lagern und Abfüllen der Auffangwanne / des Lagersystems zu erleichtern, sollte das optional lieferbare Zubehör eingesetzt werden.

6. Technische Daten

Siehe Typenschild

7. Betrieb

Die Behälter mit geeigneten Hilfsmitteln auf die IBC-Station aufstellen.

IBC-Stationen können mit ausreichend tragfähigem Gabel- oder Hochhubstaplern transportiert werden.



IBC / KTC auf sicheren Stand kontrollieren und gegen Um- bzw. Herabstürzen sichern!

Sicheres Abfüllen über der Auffangwanne möglich.



Unbefugten ist der Zugang zur IBC-Station verboten!

Die IBC-Station darf in keinem Fall der direkten Sonnenstrahlung bzw. höheren Temperaturen über einen längeren Zeitraum ausgesetzt werden, da es sonst Materialbedingt zur Verminderung der Formsteifigkeit und -festigkeit kommen kann!



Nicht befüllt transportieren!

8. Wartung und Instandhaltung



Die Prüfung und Wartung ist entsprechend den Anweisungen der allgemeinen Betriebsanleitung, die in der Anlage beiliegt, einzuhalten und durchzuführen.

Bei Austausch von Teilen sind nur Originalersatzteile des Herstellers zu verwenden!

English

1. General Instructions

The general instructions for storage systems, material no. 103041, in the current version, must be observed. National standards and safety regulations must be observed.

2. Special safety instructions



The storage of flammable liquids included in the European VbF hazardous materials classifications A1, A11 and B (also R10, R11 and R12 classifications included in regulations governing hazardous materials) is prohibited.

If you are storing liquids included in the groups below, evidence of the density and media resistance of the sump materials is not required:

- Watery solutions from organic acids up to 10%, mineral acids up to 20% such as acidic hydrolysing salts in watery solutions (pH<6), apart from hydrofluoric acid, oxidising acids and their salts.
- Inorganic alkalis such as alkaline hydrolysing salts in watery solutions (pH>8) apart from ammonia solutions and oxidising solutions from salts (for example hypochlorite).
- Inorganic solutions, non-oxidising salts with pH values between 6 and 8.

3. Use and intended purpose

The stations are used for the safe storage of KTC's (cubic tank containers) and IBC's.



Only store substances to which the material of the sump is resistant. See the General Operating Instructions.

4. Technical detail

Design

- Manufactured from acid and alkali resistant polyethylene.
- No steel components have been used to ensure total corrosion protection.
- Fitted with fork lift truck pockets for ease of transportation with a fork lift- or pallet truck.
- The storage platform acts as a safety measure to prevent the IBCs from slipping.

5. Assembly

Place the sump / storage system on level ground and place the grid on the sump.

Denios accessories facilitate the loading, storage and dispensing from the sump / storage system.

6. Specifications

See type label.

7. Operation

Place the containers on the IBC station with suitable equipment.

IBC stations may only be transported on fork lift trucks or high lift stackers with a sufficient load carrying capacity.



Check IBC / KTC are positioned safely and secure to prevent falling over or down!

Safe filling is possible over the collecting sump.



Access to the IBC station by unauthorised persons is prohibited!

The IBC station must under no circumstances be exposed to direct sunlight or higher temperatures over a lengthy period, as otherwise due to the material a reduction in inherent stability and shape stability may occur!



Do not transport filled!

8. Maintenance and Servicing



The inspection and maintenance of the storage system/sump must be carried out in accordance with the directions in the general operating instructions enclosed in the annex. When replacing parts only the manufacturer's original parts may be used!

Français

1. Indications générales

La notice d'utilisation générale pour le système de stockage 103041 doit être considérée dans sa version actuelle. Respecter les normes et les prescriptions de sécurité en vigueur localement.

2. Indications de sécurité spécifiques



Interdiction de stocker les liquides inflammables des classes de danger (conformément au règlement en vigueur sur les substances dangereuses).

Pour les liquides qui peuvent être classés dans les groupes nommés ci-dessous, aucune preuve de l'étanchéité et de la stabilité du matériau PE (polyéthylène) du système de rétention n'est exigée:

- Solutions aqueuses d'acides organiques à 10 %, acides de minéral 20 % ainsi que sels à hydrolyse acide dans une solution aqueuse (pH<6), sauf l'acide fluorhydrique, les acides oxydant et leurs sels
- Saumure inorganique ainsi que les sels alcalins à hydrolyse dans une solution aqueuse (pH>8), excepté les solutions ammoniacales et les solutions à oxydation de sels (p. ex. Hypochlorite).
- Solutions de sels non oxydant inorganiques avec un pH physiologique entre 6 et 8.

3. Usage et emploi

Les box permettent le stockage sécurisé cubitainers en PE C 1000 litres et d'IBC.



Ne stocker que des matières contre lesquelles le matériau du bac de rétention est résistant. Se reporter au manuel d'utilisation général.

4. Description technique

Modèle

- Entièrement conçu en polyéthylène résistant aux acides et solutions alcalines.
- Protection contre la corrosion absolue du fait de l'absence totale de pièces métalliques.
- Equipé en série de pieds fourreaux pour faciliter le chargement par chariot élévateur à fourches.
- Le support de chargement dispose d'une bande de sécurité sur les côtés, afin d'éviter que la cuve ne glisse.

5. Montage

Poser le bac de rétention/système de stockage de plain pied et disposer les caillebotis.

Pour faciliter le chargement, le stockage et le soutirage du bac de rétention/du système de stockage, utilisez les accessoires DENIOS disponibles en option.

6. Données techniques

Voir la fiche signalétique

7. Fonctionnement

Placer les récipients avec les outils adaptés sur la station IBC.

Les stations IBC peuvent être transportées avec un chariot élévateur à fourches suffisamment résistant à la charge.



Vérifier la stabilité des IBC/KTC et les sécuriser contre le basculement!



Soutirage sécurisé au-dessus du bac de rétention possible



L'accès à la station IBC est interdit aux personnes non autorisées!



La station IBC ne doit en aucun cas être exposé dans un intervalle de temps prolongé au rayonnement direct du soleil ou à de hautes températures, au risque de provoquer une diminution de la rigidité liée au matériau !



Ne pas transporter rempli!

8. Maintenance et entretien



Le contrôle et la maintenance sont à effectuer selon les consignes du guide d'utilisation général situé dans la station.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant lors du remplacement de pièces!

Español

1. Aviso general

Han de tenerse en cuenta las instrucciones de uso para el sistema de almacenamiento, 103041, que estén actualmente en vigor. Deben observarse las normativas y disposiciones de seguridad nacionales.

2. Indicaciones especiales de seguridad



El almacenamiento de líquidos inflamables de las clases A1, AII y B según la ley VbF (Alemania) (en R10, R11 y R12 según la orden o decreto sobre sustancias peligrosas) no procede.

Los líquidos que pertenecen a alguno de los siguientes grupos, no necesitan un certificado por separado de impermeabilidad y estabilidad del polietileno en su modo de recogida:

- Soluciones acuosas de ácidos orgánicos hasta el 10 %, ácidos minerales hasta el 20 % así como sal ácida hidrolizada en solución acuosa (pH<6), excepto ácido fluorídrico y ácidos oxidantes y sus sales.
- Lejías inorgánicas y sales alcálicas hidrolizadas en soluciones acuosas (pH>8), excepto soluciones amoniacas y soluciones oxidantes de sales (por ejemplo, hipoclorito).
- Soluciones inorgánicas de sales no oxidantes con un valor de pH entre 6 y 8.

3. Emplao y finalidad



Las estaciones sirven para almacenar de forma segura KTC's y IBC's.

Almacenar únicamente las sustancias a las que el cubeto es resistente.

Ver las instrucciones generales de uso

4. Descripción técnica

Modelo

- Acabado completo de polietileno resistente a ácidos y bases
- Protección absoluta contra la corrosión al eliminar todo componente de acero.
- Series con posibilidad de completar con estibadores de elevación o con horquillas.
- El soporte instalado dispone de un tope de seguridad en los laterales, que evitan que el IBC se deslice.

5. Montaje

Colocar el cubeto / el sistema de almacenamiento sobre el suelo y colocar la rejilla.

Para facilitar la carga, el almacenamiento y el llenado del cubeto o sistema de almacenamiento, debería utilizarse el accesorio opcional DENIOS AG.

6. Datos técnicos

Ver placa de identificación.

7. Funcionamiento

Colocar el recipiente con ayuda de los medios adecuados sobre la estación IBC

Las estaciones IBC pueden ser transportadas con un transpalet o carretilla elevadora con suficiente capacidad de carga.



¡Controlar el estado de los IBC / KTC y asegurarlos contra vuelcos y caídas!

Llenado seguro gracias al cubeto de retención.



El acceso a la estación IBC está prohibido para personas no autorizadas!

La estación IBC nunca debe recibir luz solar directa o ser expuesto a altas temperaturas durante mucho tiempo, dado que el material puede ver reducida su resistencia y la estabilidad de su forma.



¡No transportarlo lleno!

8. Mantenimiento y conservación



Las pruebas y mantenimiento han de realizarse según las indicaciones de las Instrucciones generales de uso, adjuntas en el anexo.

¡Si cambia alguna pieza, utilice sólo respuestos originales del fabricante!

